

# Environment, Health & Safety (EHS)



MYSAP.ROLES\_S\_EHS

**Release 4.6C**



## Copyright

© Copyright 2001 SAP AG. Alle Rechte vorbehalten.

Weitergabe und Vervielfältigung dieser Publikation oder von Teilen daraus sind, zu welchem Zweck und in welcher Form auch immer, ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung durch SAP AG nicht gestattet. In dieser Publikation enthaltene Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Die von SAP AG oder deren Vertriebsfirmen angebotenen Software-Produkte können Software-Komponenten auch anderer Software-Hersteller enthalten.

Microsoft<sup>®</sup>, WINDOWS<sup>®</sup>, NT<sup>®</sup>, EXCEL<sup>®</sup>, Word<sup>®</sup>, PowerPoint<sup>®</sup> und SQL Server<sup>®</sup> sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation.

IBM<sup>®</sup>, DB2<sup>®</sup>, OS/2<sup>®</sup>, DB2/6000<sup>®</sup>, Parallel Sysplex<sup>®</sup>, MVS/ESA<sup>®</sup>, RS/6000<sup>®</sup>, AIX<sup>®</sup>, S/390<sup>®</sup>, AS/400<sup>®</sup>, OS/390<sup>®</sup> und OS/400<sup>®</sup> sind eingetragene Marken der IBM Corporation.

ORACLE<sup>®</sup> ist eine eingetragene Marke der ORACLE Corporation.

INFORMIX<sup>®</sup>-OnLine for SAP und Informix<sup>®</sup> Dynamic Server<sup>™</sup> sind eingetragene Marken der Informix Software Incorporated.

UNIX<sup>®</sup>, X/Open<sup>®</sup>, OSF/1<sup>®</sup> und Motif<sup>®</sup> sind eingetragene Marken der Open Group.

HTML, DHTML, XML, XHTML sind Marken oder eingetragene Marken des W3C<sup>®</sup>, World Wide Web Consortium, Massachusetts Institute of Technology.

JAVA<sup>®</sup> ist eine eingetragene Marke der Sun Microsystems, Inc.

JAVASCRIPT<sup>®</sup> ist eine eingetragene Marke der Sun Microsystems, Inc., verwendet unter der Lizenz der von Netscape entwickelten und implementierten Technologie.

SAP, SAP Logo, R/2, RIVA, R/3, ABAP, SAP ArchiveLink, SAP Business Workflow, WebFlow, SAP EarlyWatch, BAPI, SAPPHIRE, Management Cockpit, mySAP.com Logo und mySAP.com sind Marken oder eingetragene Marken der SAP AG in Deutschland und vielen anderen Ländern weltweit. Alle anderen Produkte sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Firmen.

## Symbole

Symbol	Bedeutung
	Achtung
	Beispiel
	Empfehlung
	Hinweis
	Syntax
	Tip

## Inhalt

<b>Environment, Health &amp; Safety (EHS)</b> .....	<b>5</b>
Gefahrgutstamminformationen.....	6
Datenverteilung - Gefahrgut.....	7
Datenaustausch - extern, Gefahrgut .....	8
Berichtsauskunft - Gefahrgut.....	9
Gefahrgutgrunddatenverwaltung .....	10
Gefahrguttextbausteinverwaltung.....	11
Gefahrgutstammlisten .....	12
Gefahrgutstammbe­füllung .....	13
Gefahrgutstammverwaltung.....	14
Arbeitsbereichsverwaltung .....	15
Belastungsverwaltung .....	16
Belastungskataster .....	17
Unfallabwicklung .....	18
Ambulanzbuch.....	19
Geschäftspartner - Arbeitsschutz .....	20
Phrasenverwaltung - Arbeitsschutz .....	21
Berichtsauskunft - Arbeitsschutz .....	22
Stoffverwaltung .....	23
Stoffauskunft .....	24
Stoffanzeige .....	25
Phrasenverwaltung - Produktsicherheit .....	26
Berichtserstellung.....	27
Berichtsverwaltung .....	28
Berichtsversand .....	29
Berichtsauskunft - Produktsicherheit .....	30
EH&S-Berichtsauskunft.....	31
Datenaustausch - extern, Produktsicherheit.....	32
Datenverteilung - Produktsicherheit .....	33

## Environment, Health & Safety (EHS)

Im folgenden finden Sie die Einzelrollen der Komponente "Environment, Health & Safety (EHS)".

## Gefahrgutstamminformationen

# Gefahrgutstamminformationen

Technischer Name: SAP\_EHS\_DGP\_MASTERDATASHOW

## Aufgaben

Diese Rolle gibt Ihnen über Gefahrgutstammdaten und Gefahrgut-Verpackungsdaten in Listenform und Detailsichten sowie über Gefahrgutstamm-Änderungsbelege in Listenform Auskunft.

## Datenverteilung - Gefahrgut

SAP\_EHS\_DGP\_DATASENDING

### Aufgaben

Diese Rolle ermöglicht Ihnen, Phrasen sowie Daten aus Gefahrgut- und Materialstamm vom einem SAP-System in andere SAP-Systeme zu verteilen.

---

**Datenaustausch - extern, Gefahrgut**

## **Datenaustausch - extern, Gefahrgut**

Technischer Name: SAP\_EHS\_DGP\_DATATRANSFER

### **Aufgaben**

Mit Hilfe dieser Rolle können Sie für die Gefahrgutabwicklung

- die Erstbefüllung durchführen
- die bestehenden Daten aktualisieren
- den Datenaustausch mit weiteren SAP- oder Fremdsystemen durchführen

### **Aktivitäten in der SAP Environment, Health & Safety Software**

Die Rolle umfaßt den Import und Export von folgenden Objekten:

- Phrase
- Literaturquelle
- Stoffe
- Bericht
- Berichtsvorlage
- Eigenschaftsbaum

## Berichtsauskunft - Gefahrgut

Technischer Name: SAP\_EHS\_DGP\_REPORTINFO

### Aufgaben

Mit Hilfe dieser Rolle können Sie nach Berichten suchen, die Berichte anzeigen und ausdrucken. Abhängig vom Customizing können Sie den Versand von Berichten manuell anstoßen. Dadurch haben Sie die Möglichkeit, direkt auf Anfragen eines Geschäftspartners oder einer Behörde zu reagieren.

### Integration

Die Berichte müssen in der Rolle [Berichtserstellung \[Seite 27\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION) angelegt worden sein. Abhängig von der Definition der Generierungsvariante müssen Berichte mit Stoffbezug durch die Rolle [Berichtsverwaltung \[Seite 28\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTEDIT) freigegeben werden, bevor sie in der Berichtsauskunft zur Verfügung stehen.

Sowohl manuell erzeugte Berichtsversandaufträge als auch Berichtsversandaufträge, die automatisch aus einem Versandbeleg erzeugt werden, verwalten Sie in der Rolle [Berichtsversand \[Seite 29\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTSHIPPING).

---

**Gefahrgutgrunddatenverwaltung**

## Gefahrgutgrunddatenverwaltung

Technischer Name: SAP\_EHS\_DGP\_SUBSTANCEDATA

### Aufgaben

Diese Rolle bietet Ihnen eine strukturierte Ablage für Gefahrgutgrunddaten. Zu den erfaßten primären Gefahrgutgrunddaten können Sie Sekundärdaten ableiten und gezielt ablegen.

### Integration

Für die Erstbefüllung Ihres SAP-Systems oder für die Aktualisierung von Gefahrgutgrunddaten können Sie die Rolle [Datenaustausch - extern, Gefahrgut \[Seite 8\]](#) (SAP\_EHS\_DGP\_DATATRANSFER) nutzen. Die Rolle [Datenverteilung - Gefahrgut \[Seite 7\]](#) (SAP\_EHS\_DGP\_DATASENDING) können Sie nutzen um regelmäßig eine statische Deltaverteilung in weitere SAP-Systeme durchzuführen.

## Gefahrguttextbausteinverwaltung

Technischer Name: SAP\_EHS\_DGP\_PHRASES

### Aufgaben

Diese Rolle ermöglicht Ihnen, Gefahrguttextbausteine und deren Übersetzung in Form von Phrasen zu verwalten. Die Phrasen können Sie zu Auswahlmengen zusammenfassen und zur Bewertung von Feldern einsetzen.

### Integration

Für die Erstbefüllung Ihres SAP-Systems oder für die Aktualisierung von Phrasen können Sie die Rolle [Datenaustausch - extern, Gefahrgut \[Seite 8\]](#) (SAP\_EHS\_DGP\_DATATRANSFER) nutzen. Die Rolle [Datenverteilung - Gefahrgut \[Seite 7\]](#) (SAP\_EHS\_DGP\_DATASENDING) können Sie nutzen, um regelmäßig eine statische Deltaverteilung in weitere SAP-Systeme durchzuführen.

Die Bearbeitung der Rolle Gefahrguttextbausteinverwaltung ist Voraussetzung dafür, daß Sie in den Rollen [Gefahrgutgrunddatenverwaltung \[Seite 10\]](#) (SAP\_EHS\_DGP\_SUBSTANCEDATA) und [Berichtsauskunft - Gefahrgut \[Seite 9\]](#) (SAP\_EHS\_DGP\_REPORTINFO) Texte sprachunabhängig ausgeben können.

## Gefahrgutstammlisten

# Gefahrgutstammlisten

Technischer Name: SAP\_EHS\_DGP\_DISPLAYLIST

## Aufgaben

Diese Rolle gibt Ihnen in Listenform über Gefahrgutstammdaten, Gefahrgut-Verpackungsdaten und Gefahrgutstamm-Änderungsbelege Auskunft.

## Gefahrgutstammbefüllung

Technischer Name: SAP\_EHS\_DGP\_DATABASEFILLING

### Aufgaben

Diese Rolle ermöglicht Ihnen, Gefahrgutgrunddaten aus der Rolle [Gefahrgutgrunddatenverwaltung \[Seite 10\]](#) (SAP\_EHS\_DGP\_SUBSTANCEDATA) in den Gefahrgutstamm zu übernehmen.

---

Gefahrgutstammverwaltung

## Gefahrgutstammverwaltung

Technischer Name: SAP\_EHS\_DGP\_MASTERDATA

### Aufgaben

Diese Rolle ermöglicht Ihnen, die zur korrekten Gefahrgutabwicklung notwendigen aktuellen Gefahrgutstammdaten anzuzeigen und zu bearbeiten.

### Integration

Sie können nur zu bestehenden Materialstammsätzen Gefahrgutstammsätze anlegen, da der Gefahrgutstamm mit dem Materialstamm verknüpft ist.

## Arbeitsbereichsverwaltung

Technischer Name: SAP\_EHS\_IHS\_WORKAREA

### Aufgaben

Diese Rolle unterstützt Sie bei der Organisation des Arbeitsschutzes in Ihrem Unternehmen. Das Bezugsobjekt hierfür ist der Arbeitsbereich. Sie können Arbeitsbereiche flexibel definieren und arbeitsschutzspezifische Daten pro Arbeitsbereich ablegen.

### Aktivitäten in der SAP Environment, Health & Safety Software

Die Rolle beinhaltet folgende Hauptaktivitäten:

- Anzeige und Bearbeitung von Arbeitsbereichsdaten und -hierarchien
- Erstellung von arbeitsbereichsbezogenen Belastungsprofilen
- Beschreibung der technischen Organisation des Arbeitsschutzes mit Hilfe von Arbeitsschutzdaten
- Anlegen von Referenzen zu bestehenden R/3-Objekten (z.B. Arbeitsplatz, Technischer Platz)

### Integration

Um die Rolle vollständig nutzen zu können, bearbeiten Sie außerdem folgende Rollen:

- [Bearbeiten Arbeitsplätze \[Extern\]](#) (SAP\_PM\_EQM\_WORK\_CENTERS\_PROC)
- [Bearbeiten Technischer Platz \[Extern\]](#) (SAP\_PM\_EQM\_FUNC\_LOC\_PROCESS),

Zusätzlich können Sie mit Hilfe der Rolle [Berichtsauskunft - Arbeitsschutz \[Seite 22\]](#) (SAP\_EHS\_IHS\_REPORTING) Berichte aufrufen, die Daten des Anwendungsobjekts Arbeitsbereich enthalten, z.B. Betriebsanweisungen.

## Belastungsverwaltung

# Belastungsverwaltung

Technischer Name: SAP\_EHS\_IHS\_AGENT

## Aufgaben

Diese Rolle bietet Ihnen eine strukturierte Ablagemöglichkeit für Belastungsdaten. Zu den erfaßten (primären) Belastungsdaten können Sie Sekundärdaten ableiten und gezielt ablegen.

## Aktivitäten in der SAP Environment, Health & Safety Software

Die Rolle unterstützt Sie bei folgenden Hauptaktivitäten:

- Erfassung von neu auftretenden Belastungen
- Bearbeitung von Belastungsdaten, z.B. im Falle der Änderung gesetzlicher Grenzwerte.

## Integration

Für die Erstbefüllung Ihres SAP-Systems oder für die Aktualisierung von Belastungsdaten können Sie die Rolle [Datenaustausch - extern, Produktsicherheit \[Seite 32\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_DATATRANSFER) einsetzen.

Die Rolle [Datenverteilung - Produktsicherheit \[Seite 33\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_DATASENDING) können Sie verwenden, um regelmäßig eine statische Deltaverteilung in weitere SAP-Systeme durchzuführen.

## Belastungskataster

Technischer Name: SAP\_EHS\_IHS\_EXPOSURELOG

### Aufgaben

Diese Rolle unterstützt Sie bei folgenden Aufgaben:

- Erfassung und Änderung von arbeitsbereichsbezogenen Belastungsdaten
- überblicksmäßige Anzeige der Belastungssituation eines Arbeitsbereichs

### Integration

Belastungen erfassen Sie in der Rolle [Belastungsverwaltung \[Seite 16\]](#) (SAP\_EHS\_IHS\_AGENT), Arbeitsbereiche in der Rolle [Arbeitsbereichsverwaltung \[Seite 15\]](#) (SAP\_EHS\_IHS\_WORKAREA).

## Unfallabwicklung

# Unfallabwicklung

Technischer Name: SAP\_EHS\_IHS\_INCIDENTLOG

## Aufgaben

Diese Rolle unterstützt Sie im betrieblichen Unfallmanagement. Neben Unfällen im engeren Sinne können Sie auch Unfälle ohne Personenschäden (Vorfälle) und Beinaheunfälle verwalten.

## Aktivitäten in der SAP Environment, Health & Safety Software

Die Rolle umfasst folgende Hauptaktivitäten:

- Anzeige und Erfassung von Unfalldaten in einem Unfallkataster
- Erzeugung, Anzeige, Druck und Versand der relevanten Berichte, z.B. der Unfallanzeige
- Übernahme von Ambulanzbuchdaten in das Unfallkataster

## MiniApps

Für die Datenübernahme aus dem *Ambulanzbuch* steht Ihnen eine MiniApp zur Verfügung. Sie zeigt die Amublanzbucheinträge an, die in das Unfallkataster übertragen werden können und ermöglicht die Annahme oder Ablehnung von Datensätzen.

## Integration

Um die Rolle vollständig nutzen zu können, bearbeiten Sie außerdem folgende Rollen:

- [Ambulanzbuch \[Seite 19\]](#) (SAP\_EHS\_IHS\_INJURYLOG)
- [Personalsachbearbeiter Personaladministration \[Extern\]](#) (SAP\_HR\_PA\_HR-ADMINISTRATOR), [Geschäftspartner - Arbeitsschutz \[Seite 20\]](#) (SAP\_EHS\_IHS\_BUSINESSPARTNER)  
Bei der Angabe von Personen oder Einrichtungen greifen Sie auf Daten dieser Rollen zurück.
- [Bearbeiten Technischer Platz \[Extern\]](#) (SAP\_PM\_EQM\_FUNC\_LOC\_PROCESS), [Bearbeiten Equipments \[Extern\]](#) (SAP\_PM\_EQM\_EQUIPMENT\_PROCESS)  
Bei der Angabe von Beschädigungen greifen Sie auf Daten dieser Rollen zurück.
- [Berichtserstellung \[Seite 27\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION)  
Hier legen Sie Informationsgehalt und Layout der von Ihnen benötigten Berichte fest (z.B. Unfallanzeige).

## Ambulanzbuch

Technischer Name: SAP\_EHS\_IHS\_INJURYLOG

### Aufgaben

Diese Rolle ermöglicht Ihnen das Führen eines elektronischen Ambulanzbuchs. Sie können darin sowohl Erste-Hilfe-Leistungen bei Unfällen als auch sonstige medizinische Hilfeleistungen (z.B. Medikationen) erfassen.

### Integration

Sie können Daten aus Ambulanzbucheinträgen in das Unfallkataster der Rolle [Unfallabwicklung \[Seite 18\]](#) (SAP\_EHS\_IHS\_INCIDENTLOG) übertragen.

Um die Rolle *Ambulanzbuch* vollständig nutzen zu können, bearbeiten Sie außerdem folgende Rollen:

- [Personalsachbearbeiter Personaladministration \[Extern\]](#) (SAP\_HR\_PA\_HR-ADMINISTRATOR)
- [Geschäftspartner - Arbeitsschutz \[Seite 20\]](#) (SAP\_EHS\_IHS\_BUSINESSPARTNER)

---

**Geschäftspartner - Arbeitsschutz**

## Geschäftspartner - Arbeitsschutz

Technischer Name: SAP\_EHS\_IHS\_BUSINESSPARTNER

### Aufgaben

Mit Hilfe dieser Rolle erfassen Sie Personen oder Einrichtungen, die in Ihrem Unternehmen nicht innerhalb der Personaladministration verwaltet werden, z.B. externe Ärzte oder Krankenhäuser.

### Integration

Folgende Rollen greifen auf die von Ihnen erfaßten Daten zu:

- [Unfallabwicklung \[Seite 18\]](#) (SAP\_EHS\_IHS\_INCIDENTLOG)
- [Ambulanzsuch \[Seite 19\]](#) (SAP\_EHS\_IHS\_INJURYLOG)

## Phrasenverwaltung - Arbeitsschutz

Technischer Name: SAP\_EHS\_IHS\_PHRASES

### Aufgaben

Mit Hilfe dieser Rolle können Sie arbeitsschutzbezogene Sachverhalte als Textbausteine in verschiedenen Sprachen erfassen (Phrasen).

Phrasen können Sie zu Auswahlmengen zusammenfassen, die Sie als mögliche Bewertungen für Felder einsetzen.

### Integration

Im Kontext des Arbeitsschutzes ist die Bearbeitung der Rolle *Phrasenverwaltung - Arbeitsschutz* die Voraussetzung dafür, daß Sie bei der Erfassung folgender Daten Phrasen ausgeben können:

Datenart	Rolle
Zusatzinformationen zum Ambulanzbucheintrag	<i>Ambulanzbuch</i>
Angaben zu Verletzungen im Ambulanzbuch	<i>Ambulanzbuch</i>
Zusatzinformationen zum Unfallkatastereintrag	<i>Unfallabwicklung</i>
Zusatzinformationen zur betroffenen Person	<i>Unfallabwicklung</i>
Angaben zu Verletzungen im Unfallkataster	<i>Unfallabwicklung</i>
Arbeitsschutzdaten	<i>Arbeitsbereichsverwaltung</i>
Erfassung von Belastungseigenschaften	<i>Belastungsverwaltung</i>

Für die Erstbefüllung Ihres SAP-Systems oder für die Aktualisierung von Phrasen können Sie die Rolle [Datenaustausch - extern, Produktsicherheit \[Seite 32\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_DATATRANSFER) nutzen. Die Rolle [Datenverteilung - Produktsicherheit \[Seite 33\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_DATASENDING) können Sie außerdem nutzen, um regelmäßig eine statische Deltaverteilung in weitere SAP-Systeme durchzuführen.

---

**Berichtsauskunft - Arbeitsschutz**

## Berichtsauskunft - Arbeitsschutz

Technischer Name: SAP\_EHS\_IHS\_REPORTINFO

### Aufgaben

Mit Hilfe dieser Rolle können Sie nach Berichten suchen, die Sie im Kontext des Arbeitsschutzes erzeugt haben. Sie können die Berichte anzeigen und ausdrucken. Außerdem können Sie abhängig von der Systemeinstellung den Berichtsversand anstoßen, d.h. Berichtsversandaufträge erzeugen.

Typische Berichtstypen im Arbeitsschutz sind die Betriebsanweisung und die Unfallanzeige.

### Integration

Zur Festlegung des Informationsgehalts und Layouts der Berichte steht Ihnen die Rolle [Berichtserstellung \[Seite 27\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION) zur Verfügung.

In die Berichtsauskunft gelangen nur Berichte im Status *Freigegeben* oder *Historisch*. Während Berichte, die Belastungsdaten enthalten (z.B. Betriebsanweisungen – je nach Dokumentvorlage), in der Rolle [Berichtsverwaltung \[Seite 28\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTEDIT) freigegeben werden, gelten Berichte ohne Belastungsdaten automatisch als freigegeben (z.B. Unfallanzeigen).

Zur Verwaltung Ihrer Berichtsversandaufträge können Sie die Rolle [Berichtsversand \[Seite 29\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTSHIPPING) nutzen.

## Stoffverwaltung

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCEDATA

### Aufgaben

Diese Rolle bietet Ihnen eine strukturierte Ablage für Stoffdaten. Zu den erfaßten primären Stoffdaten können Sie Sekundärdaten ableiten und gezielt ablegen.

### Integration

Für die Erstbefüllung Ihres SAP-Systems oder für die Aktualisierung von Stoffdaten können Sie die Rolle [Datenaustausch - extern, Produktsicherheit \[Seite 32\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_DATATRANSFER) nutzen. Die Rolle [Datenverteilung - Produktsicherheit \[Seite 33\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_DATASENDING) können Sie außerdem nutzen, um regelmäßig eine statischen Deltaverteilung in weitere SAP-Systeme durchzuführen.

Die Bearbeitung der Rolle *Stoffverwaltung* ist Voraussetzung dafür, daß Sie

- mit Hilfe folgender Rollen Stoffdaten anzeigen können:
  - [Stoffauskunft \[Seite 24\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCEINFO)
  - [Stoffanzeige \[Seite 25\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCESHOW)
- mit Hilfe folgender Rollen Stoffdaten auf Stoffberichten ausgeben können:
  - [Berichtserstellung \[Seite 27\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION)
  - [Berichtsverwaltung \[Seite 28\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTEDIT)
  - [Berichtsversand \[Seite 29\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTSHIPPING)
  - [Berichtsauskunft - Produktsicherheit \[Seite 30\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTINFO)

---

**Stoffauskunft**

## Stoffauskunft

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCEINFO

### Aufgaben

Diese Rolle unterstützt Sie bei der gezielten Recherche nach Stoffdaten und Stoffinformationen. Das Suchergebnis können Sie sich mit Hilfe von kundenindividuell anpaßbaren Ausgabevarianten anzeigen lassen.

### Integration

Die Stoffdaten werden in der Rolle [Stoffverwaltung \[Seite 23\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCEDATA) angelegt und bearbeitet.

## Stoffanzeige

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCESHOW

### Aufgaben

Diese Rolle ermöglicht Ihnen, die Stoffdaten der Stoffverwaltung einzusehen.

### Integration

Die Stoffdaten werden in der Rolle [Stoffverwaltung \[Seite 23\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCEDATA) bearbeitet.

---

**Phrasenverwaltung - Produktsicherheit**

## Phrasenverwaltung - Produktsicherheit

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_PHRASES

### Aufgaben

Dieser Rolle dient dazu, Textbausteine und deren Übersetzung in Form von Phrasen zu verwalten.

Phrasen können Sie zu Auswahlmengen zusammenfassen, die Sie als mögliche Bewertungen für Felder einsetzen.

### Integration

Für die Erstbefüllung Ihres SAP-Systems oder für die Aktualisierung von Phrasen können Sie die Rolle [Datenaustausch - extern, Produktsicherheit \[Seite 32\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_DATATRANSFER) nutzen. Die Rolle [Datenverteilung - Produktsicherheit \[Seite 33\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_DATASENDING) können Sie außerdem nutzen, um regelmäßig eine statischen Deltaverteilung in weitere SAP-Systeme durchzuführen.

Die Bearbeitung der Rolle *Phrasenverwaltung - Produktsicherheit* ist Voraussetzung dafür, daß Sie in folgenden Rollen Texte sprachunabhängig ausgeben können:

- In der Rolle [Stoffverwaltung \[Seite 23\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCEDATA) werden Phrasen zur Bewertung von Stoffen benötigt. Diese Bewertungstexte können Sie anschließend in den Rollen [Stoffanzeige \[Seite 25\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCESSHOW) und [Stoffauskunft \[Seite 24\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCEINFO) anzeigen.
- In den Rollen [Berichtserstellung \[Seite 27\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION), [Berichtsverwaltung \[Seite 28\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTEDIT), [Berichtsversand \[Seite 29\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTSHIPPING) und [Berichtsauskunft - Produktsicherheit \[Seite 30\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTINFO) werden Phrasen als Texte auf Stoffberichten benötigt. Bewertungsphrasen von Stoffen können ebenfalls auf Stoffberichten ausgegeben werden.

## Berichtserstellung

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION

### Aufgaben

Diese Rolle unterstützt Sie, mit Hilfe von Berichtsvorlagen sprachunabhängig den Informationsgehalt und das Layout von Berichten festzulegen.

### Integration

Die Rollen [Datenaustausch - extern, Produktsicherheit \[Seite 32\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_DATATRANSFER) und [Datenverteilung - Produktsicherheit \[Seite 33\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_DATASENDING) ermöglichen Ihnen, alle notwendigen Stoffdaten, Phrasen und Literaturquellen in das SAP-System zu importieren.

Mit Hilfe des Datenaustauschs können Sie außerdem Berichtsvorlagen und Berichte exportieren und importieren.

Die erstmalige Berichts-anforderung für einen Bericht mit Stoffbezug erfolgt in der Rolle [Stoffverwaltung \[Seite 23\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCEDATA).

Berichte mit Stoffbezug müssen anschließend freigegeben werden. Die Freigabe können Sie in der Rolle [Berichtsverwaltung \[Seite 28\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTEDIT) durchführen. Alternativ können Sie in der Rolle *Berichtserstellung* einrichten, daß der Bericht automatisch freigegeben wird.

Berichte, die keine Daten der Stoffdatenbank enthalten, gelten automatisch als freigegeben.

Alle freigegebenen Berichte stehen Ihnen in der Rolle [Berichtsauskunft - Produktsicherheit \[Seite 30\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTINFO) zur Verfügung.

---

**Berichtsverwaltung**

## Berichtsverwaltung

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_REPORTEDIT

### Aufgaben

Diese Rolle führt Sie durch die einzelnen Statusumsetzungen, die von der Generierung bis zur Freigabe von Berichten mit Stoffbezug notwendig sind.

Bei der Berichtsgenerierung werden die Stoffsymbole durch die entsprechenden Daten ersetzt. Für Berichte, deren Phrasen oder Stoffdaten sich nachträglich ändern, können Sie einen Arbeitsvorrat durch das SAP-System erzeugen lassen.

### Integration

Die erstmalige Berichts-anforderung für einen Bericht mit Stoffbezug erfolgt in der Rolle [Stoffverwaltung \[Seite 23\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_SUBSTANCEDATA).

Die Berichtsverwaltung ist nur für Berichte mit Stoffbezug von Relevanz. In der Rolle [Berichtserstellung \[Seite 27\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION) können Sie einrichten, daß die Statusumsetzungen automatisch erfolgen.

Berichte ohne Stoffbezug gelten automatisch als freigegeben.

Alle freigegebenen und historischen Berichte stehen Ihnen in der Rolle [Berichtsauskunft - Produktsicherheit \[Seite 30\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTINFO) zur Verfügung.

## Berichtsversand

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_REPORTSHIPPING

### Aufgaben

Diese Rolle verwaltet alle Berichtsversandaufträge. Den Ablauf des Berichtsversands steuern Sie mit Hilfe des Customizings, wobei Sie kundenindividuelle Programmiererweiterungen nutzen können.

### Integration

Zur Festlegung des Informationsgehalts und Layouts der Berichte steht Ihnen die Rolle [Berichtserstellung \[Seite 27\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION) zur Verfügung.

Berichte, die Daten der Stoffdatenbank enthalten, müssen erst freigegeben werden, bevor Sie versendet werden können. Die Freigabe können Sie in der Rolle [Berichtsverwaltung \[Seite 28\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTEDIT) durchführen. Alternativ können Sie in der Rolle *Berichtserstellung* (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION) einrichten, daß der Bericht automatisch freigegeben wird.

Berichte, die keine Daten der Stoffdatenbank enthalten, gelten automatisch als freigegeben.

Alle freigegebenen Berichte können in der Rolle [Berichtsauskunft - Produktsicherheit \[Seite 30\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTINFO) manuell versendet werden.

---

**Berichtsauskunft - Produktsicherheit**

## Berichtsauskunft - Produktsicherheit

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_REPORTINFO

### Aufgaben

Mit Hilfe dieser Rolle können Sie nach Berichten suchen, die Berichte anzeigen und ausdrucken. Außerdem können Sie abhängig von der Systemeinstellung den Berichtsversand anstoßen, d.h. Berichtsversandaufträge erzeugen.

### Integration

Zur Festlegung des Informationsgehalts und Layouts der Berichte steht Ihnen die Rolle [Berichtserstellung \[Seite 27\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION) zur Verfügung.

In die Berichtsauskunft gelangen nur Berichte im Status *Freigegeben* oder *Historisch*. Während Berichte, die Stoffdaten enthalten, in der Rolle [Berichtsverwaltung \[Seite 28\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTEDIT) freigegeben werden, gelten Berichte ohne Stoffdaten automatisch als freigegeben.

Zur Verwaltung Ihrer Berichtsversandaufträge können Sie die Rolle [Berichtsversand \[Seite 29\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTSHIPPING) nutzen.

## EH&S-Berichtsauskunft

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_REPORTSHOW

### Aufgaben

Mit Hilfe dieser Rolle können Sie nach Berichten suchen, die Berichte anzeigen und ausdrucken. Außerdem können Sie abhängig von der Systemeinstellung den Berichtsversand anstoßen, d.h. Berichtsversandaufträge erzeugen.

### Integration

Zur Festlegung des Informationsgehalts und Layouts der Berichte steht Ihnen die Rolle [Berichtserstellung \[Seite 27\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTGENERATION) zur Verfügung.

In die Berichtsauskunft gelangen nur Berichte im Status *Freigegeben* oder *Historisch*. Während Berichte, die Stoffdaten enthalten, in der Rolle [Berichtsverwaltung \[Seite 28\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTEDIT) freigegeben werden, gelten Berichte ohne Stoffdaten automatisch als freigegeben.

Zur Verwaltung Ihrer Berichtsversandaufträge können Sie die Rolle [Berichtsversand \[Seite 29\]](#) (SAP\_EHS\_SAF\_REPORTSHIPPING) nutzen.

---

**Datenaustausch - extern, Produktsicherheit**

## **Datenaustausch - extern, Produktsicherheit**

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_DATATRANSFER

### **Aufgaben**

Mit Hilfe dieser Rolle können Sie für die Produktsicherheit

- die Erstbefüllung durchführen
- die bestehenden Daten aktualisieren
- den Datenaustausch mit weiteren SAP- oder Fremdsystemen durchführen

### **Aktivitäten in der SAP Environment, Health & Safety Software**

Die Rolle umfaßt den Import und Export von folgenden Objekten:

- Phrase
- Literaturquelle
- Stoff
- Bericht
- Berichtsvorlage
- Eigenschaftsbaum

## Datenverteilung - Produktsicherheit

Technischer Name: SAP\_EHS\_SAF\_DATASENDING

### Aufgaben

Diese Rolle ermöglicht die Verteilung von Daten der Produktsicherheit in weitere SAP-Systeme.